

Livres & idées

Le Centre perdu

de Zissimos Lorentzatos

Traduit du grec

par Jacques Touraille

Allia, 64 p., 6,50 €



« Personne ne croit plus un mot de ce que dit le poète en notre siècle. Tous s'attachent aux paroles, non à ce qui est dit. (...) Ainsi un jour (pour eux) la poésie a cessé d'être la vérité, et la vérité a cessé d'être poésie. » Dans cet essai percutant, publié pour la première fois à Athènes en 1962, le grand poète et critique grec Zissimos Lorentzatos pointe la coupure, qu'il juge délétère, entre poésie et métaphysique. Il prend exemple sur trois figures poétiques de notre Hexagone pour orienter la nécessaire refondation de l'art poétique auquel il aspire : Lautréamont, Arthur Rimbaud et Antonin Artaud, « voyants » nous dirigeant par leurs écrits vers ce « centre perdu », essentiel indécible. Un document qui conserve toute son actualité.

Stéphane Bataillon